### Yizkor — Remembrance

Jewish Holidays and Observances are not meant to be celebrated alone, They are Family-based and Synagogue based, and they become infinitely more precious when they are shared – They represent an in gathering, a coming together, a spiritual and physical sense of community -And because every life is singular and sacred, each empty chair at the table corresponds to an empty place in the heart -And we are ever mindful of the counter themes of sorrow, and of joy -We take time out to Remember, and to Relive, and to Recapture, and we never stray too far from those we loved, We recall our losses in the context of a congregation, so that our collective pain and our collective sorrow, and our collective treasures can transcend our aloneness, and our personal tragedies... Our family becomes part of a greater family, and we can draw from a more abundant supply of wisdom, growth and healing... There is a difference between "Never forgetting", and "Remembering" Never forgetting implies carrying around something that is heavy, burdensome, and ponderous -"Remembering" is positive, and comforting – To Remember is be reassured, To Remember is to be surrounded by warmth, To Remember is to claim the past, To Remember is to structure the future, To Remember is to forge a link, To Remember is to transmit a legacy, To Remember is to acknowledge that we belong! To be human is to enrich life's experiences with the memories we have carefully nurtured. To be Jewish is to elevate our remembrance into a ritual that sustains and nurtures us as individuals. as a community, and as a spiritual entity... No one is ever lost as long as there is someone Who Remembers...

### Marcia Hain Engle

### **YIZKOR MESSAGES**

"So teach us to number our days that we may acquire a heart of wisdom." In these aptly put words, the Psalmist was telling a simple truth: Our days fly by quickly; our lives pass as a dream; it is the wise person who numbers each day, each year, and uses every precious moment judiciously because ere we know it, life slips by us.

Few of us appreciate this simple but profound truth. We are, generally, too busy to realize that our days are slipping by. We are too preoccupied with earning a living or running a household to grasp the painful reality that life is a swiftly running stream and that each and every moment needs to be savored and utilized prudently. I've heard dying men and women remark wistfully, "0, if only I had spent my time differently and appreciated what I had!" And I've paid numerous *shivah* calls in which the mourners invariably turned to the theme of the transitory and fleeting nature of life. "Is it really fifty years that we are married? Was it truly twenty-five years ago that I graduated from college? Have I actually lost my beloved mate? Where have the years flown?"

Yizkor comes four times a year. Its purpose is obvious: We are to remember dear ones who are with us in spirit forever. But there is a second and possibly equally significant reason for Yizkor: It is good, periodically, to remind ourselves that life is but a brief shadow, that it races by with a speed that astonishes and frightens, that every moment must be appreciated and no day may be taken for granted. Yizkor reemphasizes that elementary notion that we must live each day more wisely, more prudently, more sagaciously; that life is too short for squabbles and quarrels; that we need more love, more compassion, more giving, more kindness, more concern.

### THE GIFT OF MEMORY

We thank You, O God of life and love, For the resurrecting gift of memory Which endows Your children, fashioned in Your image, With the Godlike sovereign power To give immortality through love. Praised be You, O God, Who enables Your children to remember.

Morris Adler

# **Memorial Service**

# יִיָּ מָה־אָדָם וַתַּדָעֵהוּ. בָּן־אָנוֹשׁ וַתְּחַשְּׁבָהוּ: אָדָם לַהֶכָל דְּמָה. יָמָיו כְּצַל עוֹבַר: לִמְנוֹת יָמֵינוּ בֵּן הוֹדַע. וְנָבִא לְבַב חָכְמָה: פּוֹדֶה יִיָ נֵפָשׁ עֲבָדָיו. וְלֹא יֶאְשְׁמוּ כָּלֹ־הַחֹסִים בּוֹ:

Lord, what are we humans, that You have regard for us, Mere mortals, that You take account of us? We are like a breath, Our days are like a fleeting shadow. Teach us to number our days, That we may attain a heart of wisdom. The Lord redeems the lives of God's servants; And those who trust in God shall not feel forsaken.

**Biblical verses** 

### V

Eternal God, in whose eyes a thousand years are but as yesterday, in whose hands are the souls of the living and the dead, in Your sight every soul is precious.

O Lord, from whom we come and to whom we return, strengthen us as we now remember our loved ones who have been reunited with You. Be with us as we consecrate this hour to the memory of our departed.

# שִׁנְיתִי יְיָ לְנָגְדִי תָמִיד. כִּי מִימִינִי בַּל־אָמוֹט: לְכֵן שָׂמַח לִבִּי וַיֻּנֶל כְּבוֹדִי. אַף־בְּשָׁרִי יִשְׁכּן לָבֶטַח:

Shi-viti Adonai 1'negdi tamid, ki mi-mi-ni bal emot. Laheyn samah libi va-yagel k'vodi, af b'sari yish-kon la-vetah.

I have set the Lord before me always, God is at my right hand; I shall not fail. Therefore my heart rejoices, my whole being exults, And my body rests secure. (*Psalm 16:8-9*)

# Many of those to whom we owe so much are alive with us today; and we pray that we may be able to reward their goodness and their devotion to us by acts of love and loyalty.

But others have passed forever from our midst, leaving us a heritage of tender memories which now fill our minds.

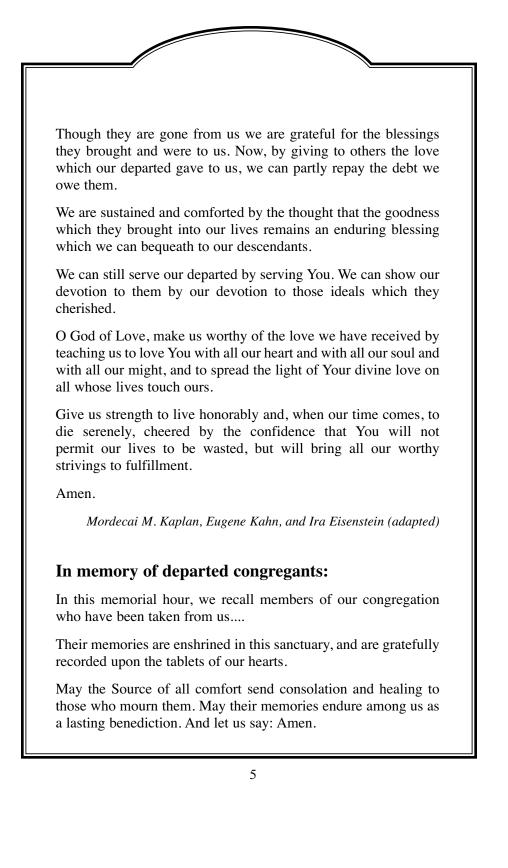
Some of us recall today beloved parents who watched over us, nursed us, guided us, and sacrificed for us.

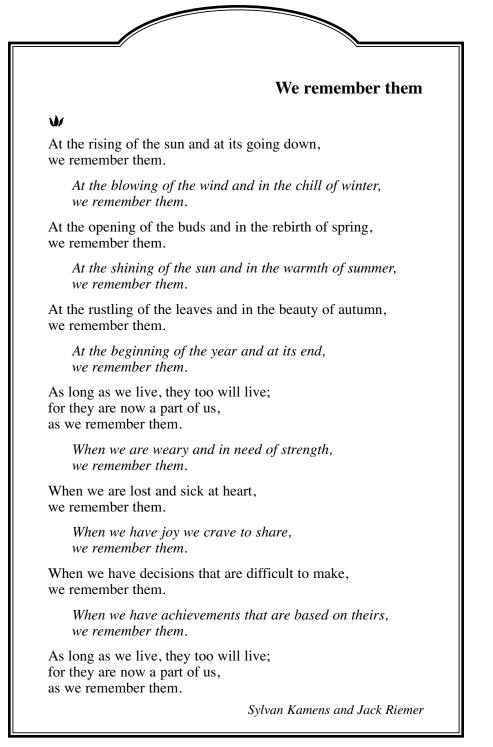
Some of us lovingly call to mind a wife or a husband with whom we were truly united — in our hopes and our pains, in our failures and our achievements, in our joys and our sorrows.

Some of us remember brothers and sisters, who grew up together with us, sharing in the play of childhood, in the youthful adventure of discovering life's possibilities, bound to us by a heritage of family tradition and by years of comradeship and love.

Some of us call to mind children, entrusted to our care all too briefly, taken from us before they reached the years of maturity and fulfillment, to whom we gave our loving care and from whom we received a trust which enriched our lives.

All of us recall beloved relatives and friends whose affection and devotion enhanced our lives, and whose visible presence will never return to cheer, encourage or support us.





**YIZKOR** — In remembrance of a father: יִזְכּר אֶלהִים נִשְׁמַת אָבִי מוֹרִי שֶׁהָלַך לְעוֹלָמוֹ. אָנָא תְּהִי נַפְשׁוֹ צְרוּרָה בִּצְרוֹר הַחַיִים. וּתָהִי מִנוּחָתוֹ כַּבוֹד. שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת־פָּגֶיךּ. נְעִמוֹת בִּימִינְךּ נְצַח. אָמֵן: O heavenly Father, remember the soul of my dear father whom I recall in this solemn hour. I remember with esteem the affection and kindness with which he counselled and guided me. May I ever uphold the noble heritage he transmitted unto me so that through me, his aspirations shall be fulfilled. May his soul be bound up in the bonds of eternal life and his memory ever be for a blessing. Amen. **YIZKOR** — In remembrance of a mother: יוכר אלהים נשמת אמי מורתי שהלכה לעולמה. אַנא תהי נַפִּשֶׁה צְרוּרָה בָּצְרוֹר הַחַיִים. וּתהי מְנוּחַתָה כָּבוֹד. שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת־פָּגֵיךּ. וְעָמוֹת בִּימִינְדְ נֶצַח. אָמֵן: O heavenly Father, remember the soul of my beloved mother whom I recall in this solemn hour. I remember with deep reverence and affection the solicitude with which she tended and watched over me, ever mindful of my welfare, ever anxious for my happiness. Many were the sacrifices she made in order to ennoble my heart and instruct my mind. May her soul be bound up in the bonds of eternal life and her memory ever be for a blessing. Amen. **YIZKOR** – In remembrance of a husband: יוְכּר אֶלהים נִשְׁמַת בַּעֵלִי שֶׁהָלַך לְעוֹלָמו. אָנָא חְהי נַפּשׁוֹ צִרוּרָה בָּצִרוֹר הַחַיִים. וּתָהִי מִנוּחַתוֹ כַּבוֹד. שָׂבַע שְׁמָחוֹת אֶת־פָּגֵידְ. נִעְמוֹת בִּימִינִדְ נֵצַח. אַמֵן: May God remember the soul of my beloved husband who has gone to his eternal rest. In tribute to his memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep his soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

**YIZKOR** — In remembrance of a wife: יוִפר אֱלהים נִשְׁמַת אֲשְׁתִי שֶׁהַלְכָה לְעוֹלָמָה. אָנָא תְהי נַפִּשֵׁה אָרוּרָה בָּאָרוֹר הַחַיִים. וּתִהִי מְנוּחָתָה כָּבוֹד. שְׁבַע שמחות את־פניד. נעמות בימינד נצח. אמן: May God remember the soul of my beloved wife who has gone to her eternal rest. In tribute to her memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep her soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen. **YIZKOR** — In remembrance of a son: יִזְכּר אֶלֹהִים נִשְׁמַת בְּנִי הָאָהוּב מַחְמַד עֵינַי שֶׁהָלַך לְעוֹלַמוֹ. אַנָּא תִהִי נַפִּשׁוֹ צְרוּרָה בִּצְרוֹר הַחַיִים. וּתְהִי מנוחתו כַבוֹד. שָׁבַע שִׁמַחוֹת אֶת־פָּנֵיךָ. נִאָמוֹת בִּימִינְךָ נצח. אמן: May God remember the soul of my beloved son who has gone to his eternal rest. In tribute to his memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep his soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen. **YIZKOR** — In remembrance of a daughter: יוכר אלהים נשמת בתי האהובה מחמד עיני שהלכה לְעוֹלַמָה. אַנָא תִהי נַפִּשָׁה צְרוּרָה בִּצְרוֹר הַחַיִים. וּתְהי מְנוּחַתֵה כַּבוֹד. שָׂבַע שְׂמֵחוֹת אֵת־פָּגֵידָ. נִעִמוֹת בִּימִינְדָ נַצַח. אַמֶן: May God remember the soul of my beloved daughter who has gone to her eternal rest. In tribute to her memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep her soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

**YIZKOR** — In remembrance of relatives and friends:

יַזְכּר אֶלהִים נִשְׁמוֹת קְרוֹבַי וִיִדִידֵי שֶׁהָלְכוּ לְעוֹלָמָם. אָנָא תִּהְיֵינָה נַפְשׁוֹתֵיהָם צְרוּרוֹת בִּצְרוֹר הַחַיִים. וּתְהִי מְנוּחָתָם כְּבוֹד. שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת־פָּגֵיךּ. וְעִמוֹת בִּימִינְדְ נֵצַח. אָמַן:

May God remember the souls of my relatives and friends who have gone to their eternal rest. In tribute to their memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep their souls bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

**YIZKOR** — In remembrance of our martyrs:

יַזְכּר אֱלהִים נִשְׁמוֹת כָּל-אַחֵינוּ בְּנֵי יִשְׁרָאַל שֶׁמָּסְרוּ אֶת־נַפְשָׁם עַל־קִדוּשׁ הַשֵּׁם. עַל־קִיוּם הָעָם. וְעַל־נְּאָלַת הָאֱרָץ וְהַנֶּנָתָה. אֶנָּא יִשָּׁמַע בְּחַיֵינוּ הֵד גְּבוּרָתָם וּמְסִירוּתָם. וְתַהְיֵינָה נַפְשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בִּצְרוֹר הַחַיִים. וּתְהִי מְנוּחָתָם כָּבוֹר. שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת־פָּגֵיך. נְעָמוֹת בִּימִינְדָ נֶצַח. אָמֵן:

May God remember the souls of our martyrs who gave their lives for the sanctification of God's name, for the preservation of our people, and for the redemption and protection of the Holy Land. May their heroism and sacrificial devotion be reflected in our thoughts and deeds. May their souls be bound up in the bond of life and their memories abide among us as an enduring source of blessing. Amen.

YIZKOR – In remembrance of the righteous:
יַזְכּר אֶלהִים נִשְׁמוֹת חֲסִירֵי אָמּוֹת הָעוֹלָם שֶׁהָלְכוּ לְעוֹלָמָם.
אָנָּא תִּהְיֵינָה נַפְשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בִּצְרוֹר הַחַיִים. וּתְהִי מְנוּחָתָם
אָנָא תִּהְיֵינָה נַפְשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בִּצְרוֹר הַחַיִים. וּתְהִי מְנוּחָתָם
אָנָא תִּהְיֵינָה נַפְשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בִּצְרוֹר הַחַיִים. וּתְהִי מְנוּחָתָם
May God remember the souls of the righteous men and women of other faiths and backgrounds who have gone to their eternal rest. In tribute to their memory I pledge to perform acts of charity and justice. May their souls be bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

**YIZKOR** — Special Yizkor Prayer Memorializing The Six Million Jews Killed During the Holocaust

אַל מְלָא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בַּמְרוֹמִים הַמְצֵא מְנוּחָה וְכוֹנָה תַּחַת כַּנְכֵי הַשְׁכִינָה בְּמַעֲלוֹת קְדוֹשִׁים וּטְהוֹרִים כְּוֹהֵר הָרָקִיעַ מַזְהִירִים, אָת־נִשְׁמוֹת כָּל־אַחֵינוּ בְּגֵי יִשְׂרָאַל, אַנְשׁים נְשִׁים וְטַף, שֶׁנָהָרְגוּ וְשֶׁנִּטְבְּחוּ וְשֶׁנִּשְׁרְפּוּ וְשֶׁנֶחְנָקוּ. בְּגַן עֵּדָן תְּהִי מְנוּחְתָם. אָנָא בַּעַל הָרַחֲמִים, הַסְתִּירֵם בְּסֵתֶר כְּנָפֶיךּ לְעוֹלָמִים וּצְרֹר בָּצְרוֹר הַחַיִים אֶת־נִשְׁמוֹתִיהָם. יְיָ הוּא נַחֲלָתָם, וְיָנִוּחוּ בְשָׁלוֹם עַל מִשְׁכְּבוֹתֵיהָם. וְנֹאמַר אָמֵן.

Exalted compassionate God, grant perfect peace in Your sheltering presence, among the holy and the pure, whose radiance is like the heavens, to the souls of all the men, women, and children of the House of Israel who were slaughtered, strangled, and burned in the Shoah. May they rest in paradise. Master of mercy, may they find eternal shelter beneath Your sheltering wings, and may their souls be bound up in the bond of life. ADONAI is their portion. May they rest in peace. And let us say: Amen.



YIZKOR - Special Yizkor Prayer Memorializing Israel's Fallen Heroes

ײִּזְפֹר אֶלהִים אֶת נִשְׁמוֹת בָּנָיו-גִּבּוֹרִיו, חַיָּלֵי צְּבָא הַנַּנָּה לִיִשְׁרָאֵל, שָׁנָּפְלוּ בְּמִלְחֵמוֹת יִשְׁרָאֵל, בִּפְּעֵלוֹת הַנַּנָּה, תַּגְמוּל וּבִשָּחוֹן וּבְעַת מִלוּי תַּנְפְקִידָם, וְנִשְׁמוֹת כָּל לוֹחֲמֵי הַמַּחְתֶּרֶת וַחֲטִיבוֹת הַלוֹחַמִים בְּמַעַרְכוֹת הָעָם, שֶׁחַרְפּוּ נַפְשָׁם לָמוּת עַל קְדֵשַׁת הַשֵּׁם, וּבְעָזְרַת אֱלֹהֵי מַעַרְכוֹת יִשְׁרָאֵל הַבִיאוּ לִתְקוּמַת הָאֶמָה וְהַמִּדינָה וְלָגְאֵלַת הָאֶרֶץ וְעִיר הָאֶלהִים. מִנְּשָׁרְכוֹת הָעָם, שָׁחַרְפּוּ מַעַקנּוּת הָאֶמָה וְהַמִּדינָה וְלָגְאֲלֵת הָאֶרֶץ וְעִיר הָאֶלהִים. מִנְּשְׁרִים קַלּוּ וּמַאְרָיוֹת נָּבַרוּ, בְּהָחָלְצָם לְעָזְרַת הָעָם וְהְרְווּ בְּדָמָם הַשָּהוֹר אֶת רְגְבֵי אַדְמַר מָדְשַׁנוּ. זֵכָר עַקֵדָתָם וּמַעֲשָׁה גְבוּרָתָם לָא יָסוּפוּ מֵאתָּנוּ לְעוֹלָמִים. תִּהְיֶינָה שָּאָר גִּבּוֹרֵי ישְׁרָאֵל וּקִדוֹשִׁים עָמַעֵּשָׁה גְבוּרָתָם לַא יָסוּפוּ מַאתָנוּ שַׁרָרָם, יִצְחָק וְיַצְלָב עַשְׁמָר גַּמְרָיה. שָׁרָאַל וּקַדוֹשִׁים וּמַעֲשָׁה גְבוּרָתָם לַש יָסוּפוּ

May God remember the souls of His heroic children: The fighters of the Israel Defense Forces, who fell in the wars of Israel, in defensive, and security actions and during the fulfillment of their duty, including the souls of the underground fighters and brigades who fought in the national struggle—all those who sacrificed their lives for the sanctification of God's Name. And with the help of God, the Lord of Israel's campaigns, they brought about the revival of the nation and the state and the redemption of the land and the city of God. They were quicker than eagles and stronger than lions as they volunteered to assist the nation, and they saturated our holy land with their pure blood. The memory of their self-sacrifice and heroic deeds will never disappear from us. May their souls be bound in the Bond of Life with the souls of Abraham, Isaac and Jacob, and with the souls of the other heroes and martyrs of Israel who are in the Garden of Eden. Amen. **EYL MALEY RAHAMIM** — *Prayer for the departed:* 

אַל מָלֵא רַחֲמִים שוֹכֵן בַּמְרוֹמִים הַמְצֵא מְנוּחָה וְכוֹנָה הַחַת כַּנְפֵי הַשְׁכִינָה בְּמַעֲלוֹת קְדוֹשִׁים וּטְהוֹרִים כְּוֹהֵר הָרָקִיעַ מַזְהִירִים אֶתּינִשְׁמוֹת כָּל־אֵּלֶה שָׁהִזְכֵּרְנוּ הֵיוֹם לְבְרָכָה. אָנָא בְּעַל הָרַחֲמִים תַּסְתִּירֵם בְּמֵתֶר כְּנָפֶיך עוֹלָמִים. וְתַצְרוֹר בִּצְרוֹר הַחַיִּים אֶתינִשְׁמוֹתֵיהָם וְיָנְוּחוּ עַל־מִשְׁכְּבוֹתָם בְּשָׁלוֹם. וְנֹאמַר אָמֵן:

Merciful God, who dwells on high and in our hearts, grant perfect peace to the souls of our dearly beloved who have gone to their eternal rest. Shelter them in Your Divine Presence among the holy and pure whose radiance is like the brightness of the firmament. May their memory inspire us to live justly and kindly. May their souls be at peace; and may they be bound up in the bond of eternal life. Let us say: Amen.

### **EYL MALEY RAHAMIM** — Prayer for our martyrs:

אַל מָלַא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בַּמְרוֹמִים הַמְצַא מְנוּחָה נְכוֹנָה תַּחַת בַּנְפֵי הַשְׁכִינָה בְּמַעֵלוֹת קְרוֹשִׁים וּטְהוֹרִים כְּוֹהָר הָרָקִיעַ מֵוְהִירִים אָת־נִשְׁמוֹת כָּל־אַחֵינוּ בְּנֵי יִשְׁרָאֵל שֶׁמָסְרוּ אָת־נַפְשָׁם עַל־קִדוּש הַשַּׁם. עַל־קִיוּם הָעָם. וְעַל־נְּאָלַת הָאָרָץ. אָנָא בְּעַל הָרַחֲמִים הַסְתִּירֵם בְּמַתָר כְּנֶפֵיך לְעוֹלָמִים. וְתַצְרוֹר בְּצְרוֹר הַחַיִים אָת־נִשְׁמוֹתִיהֵם וְיֵנוּחוּ עַל־מִשְׁכָּבוֹתַם בְּשָׁלוֹם. וְנָאמַר אַמַן:

Merciful God, who dwells on high and in our hearts, grant perfect peace to the souls of our martyrs who gave their lives for the sanctification of Your name, for the preservation of our people, and for the redemption of the Holy Land. Shelter them in Your Divine Presence among the holy and pure whose radiance is like the brightness of the firmament. May their memory inspire us to live justly and kindly. May their souls be at peace; and may they be bound up in the bond of eternal life. Let us say: Amen.

מןמור לְדָוָד: Psalm 23 יִיָ רֹעִי לא אֶחְסָר: The Lord is my shepherd, I shall not want. בּנָאוֹת דֵשָּׁא יִרְבִּיצֵנִי. God makes me lie down in green pastures, צַל־מֵי מְנָחוֹת יְנַהֲלֵנִי: And leads me beside the still waters. נַפְשִׁי יְשׁוֹבַב. יַנְחֵנִי בְמַעְגָּלֵי־צֶדֶרָ לְמֵעַן שָׁמו: God revives my spirit-and guides me in paths of righteousness, for the sake of God's name. נַם כִּי־אֵלֵך בְּוֵיא צַלְמֶוֶת. לֹא־אִירָא רָע כִּי־אַתָּה עִמָּדִי. Though I walk in the valley of the shadow of death, I fear no evil; for You are with me. שִׁבְטְד וּמִשְׁעַוְתֵּד הֵמָּה יְנַחֲמֵנִי: Your rod and Your staff comfort me. ַתַּעֲרֹךְ לְפָנֵי שֶׁלְחָן נֶגֶד צֹרְרָי. You prepare a table before me in the presence of my foes. רַשַּׁנָתַ בַשֵּׁמֵן רֹאשִׁי כּוֹסִי רְוַיָה: You anoint my head with oil; my cup overflows. אַך טוֹב וָחֶסֶד יִרְדְפִוּנִי כָּל-יִמֵי חַיָּי. Surely goodness and kindness shall follow me all the days of my life. וְשַׁרְתִּי הְבֵית־יִיָ לְאָרֶך יָמִים: And I shall dwell in the house of the Lord forever.

# YIZKOR: DEATH AS THE FINAL STAGE OF GROWTH

There is no need to be afraid of death. It is not the end of the physical body that should worry us. Rather, our concern must be to live while we're alive — to release our inner selves from the spiritual death that comes with living behind a facade designed to conform to external definitions of who and what we are. Every individual human being born on this earth has the capacity to become a unique person unlike any who has ever existed before or will ever exist again. But to the extent that we become captives of culturally defined role expectations and behaviors — stereotypes, not ourselves — we block our capacity for self-actualization. We interfere with our becoming all that we can be.

Death is the key to the door of life. It is through accepting the finiteness of our individual existences that we are enabled to find the strength and courage to reject those extrinsic roles and expectations and to devote each day of our lives — however long they may be —to growing as fully as we are able. We must learn to drawback on our inner resources, to define ourselves in terms of feedback we receive from our own internal valuing system rather than trying to fit ourselves into some illfitting stereotyped role.

It is the denial of death that is partially responsible for people living empty, purposeless lives; for when you live as if you'll live forever, it becomes too easy to postpone the things you know you must do. You live your life in preparation for tomorrow or in remembrance of yesterday, and meanwhile, each day is lost. In contrast, when you fully understand that each day you awaken could be the last you have, you take the time that day to grow, to become more of who you really are, to reach out to other human beings.

> Elisabeth Kubler-Ross Death — The Final Stage of Growth

MOURNER'S KADDISH

יִחְגַּדֵּל וְיִחְקַדֵּשׁ שְׁמֵה רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵה. וְיַמְלִידְ מַלְכוּתֵה בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגֶלָא וּבוְמַן קָרִיב. וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵה רַבָּא מְבָרַך לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא:

יִתְבָּרַך וְיִשְׁתַּבָּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדֵּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלֵּל שְׁמֵה דְקָרְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלָּא לְעֵלָּא מִכָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא חֻשְׁבְחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַאֵמִירָן בְּעַלְמָא. וָאָמְרוּ אַמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׁרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן:

עשה שָׁלום בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשָׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־ יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

Yit-gadal v'yit-kadash sh'mey raba, B'alma di v'ra hiru-tey, v'yam-lih mal-hutey B'ha-yey-hon u-v'yomey-hon u-v'ha-yey d'hol beyt yisrael Ba-agala u-viz-man kariv, v'imru amen.

Y'hey sh'mey raba m'varah l'alam ul-almey alma-ya.

Yit-barah v'yish-tabah v'yit-pa-ar v'yit-romam v'yit-na-sey V'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal sh'mey d'kud-sha — B'rih hu, l'eyla l'eyla mi-kol bir-hata v'shi-rata Tush-b'hata v'ne-hemata da-amiran b'alma, v'imru amen.

Y'hey sh'lama raba min sh'ma-ya, v'ha-yim, Aleynu v'al kol yisrael, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya-aseh shalom Aleynu v'al kol yisrael, v'imru amen.



# **KADDISH**

The first specific mention of *Kaddish* as a mourners' prayer is found in *the Mahzor Vitry*, a thirteenth century compendium of Jewish prayers. Though the Kaddish had probably been accepted as a mourners' prayer some centuries earlier, the fact that it is called the "Orphans' *Kaddish*" for the first time in the thirteenth century does mark it as a relatively late institution. It was in the Middle Ages that it gained such a strong hold on the people and became, in popular practice, so completely a prayer for the dead. This was no doubt in part due to the fact that masses for the souls of the departed were so much part of the religion of the people around them and that Judaism had no equivalent institution.

The Rabbis of that time struggled against the growth of popular notions that the *Kaddish* was of some intercessionary value to the dead. For example, Rabbi Abraham Ben Hiyya Ha-Nasi (who died in 1136) wrote, "All who think that the deeds of his sons... which they do for his sake after his death — that is, when they pray for him — that these help him, such thoughts are pure imagination and vain hopes in the eyes of all the wise (*Hakhamin*) and all people of science." (Quoted in Hebrew by Pool, in his book *The Kaddish*. Mine is a very literal translation.)

Abraham Hurwitz, a learned Rabbi of the sixteenth century wrote, "Let the son keep a particular *Mitzvah* which his father commanded him to hold to and if he carries it out, it is accounted more than the Kaddish. The same is true also of daughters. For the Kaddish is not a prayer that the son should say for the father before God that He may raise him from *Sheol (Limbo, or the grave) but it is merit... for the (name of) the dead when his son sanctifies the Name (of God) and (causes) the congregation to respond after him, 'Amen. Yehay Shemay Rabba Mevorakh,* Amen. May His great Name be blessed forever and ever.'"

> Evelyn Garfiel Service of the Heart

<b>REMEMBERED BY</b>	IN MEMORY OF
Rita Abelson	Lenore Kotcher Jacob Kotcher David Abelson
Connie Abraham Jonathan Abraham	Vicki Abraham Robert Abraham June Sheer
The Agranat Family	Leon Agranat Brina Agranat Miriam Agranat Morris Agranat
Barbara & Philip Altheim	Morris Finkelstein Gloria Finkelstein Minnie Altheim David Altheim sHoward Hirsch Gayle Marcus Richard Marchart Sondra Bender
Lauren Balberg & Family	Clark Balberg Mary Balberg Irving Balberg Morris Weisberg Fanny Weisberg Fay Weisberg William Shapiro Esther Shapiro Leo Weisberg Martin Shapiro
Claire & Seymour Baruch	Tekla Steinhauer Eric Steinhauer Max Borchovik Sonia Baruch Sam Baruch Sam Klein Cynthia Levine
Corinne, Howard, Jon & Daniel Berke	Albert I. Berke Sidney Feit Frieda Feit Kenneth L. Berke Marcia G. Berke

REMEMBERED BY	IN MEMORY OF	
Ronni & Kenny Berman	Blanche Berman Jack Berman Carrie Frankel Nat Frankel	
Alicia, Steven, Bradley & Jordan Bernstein	Syde Weiss Martin Mermelstein Barry Diamond Julian Bernstein Susan Bernstein Elaine Mermelstein	
Joy Bernstein & Family	Julian Bernstein Susan Bernstein Lena Rosenfeld Moe Rosenfeld	
Fran & David Betron Gloria Kargman	Harry Betron Lena Betron Edward Kargman Bernard Kramer Betty Kramer Annette Zelenetz Andrew Oliveras	
Steven Biller Debbie Babitz & Allison Herbert	Carolyn Biller Anne Biller Moe Biller Bella Hazzon	
Fran & Stewart Bluestone Sarah Glassman	Beatrice Schwartz Frank Schwartz Edith Bluestone Max D. Bluestone Marie Fleischer	
Joel, Michelle & Marissa Boruchow	Harriet Chad Anne Boruchow Milton Boruchow Melinda Boruchow	
Myrna Breitman & Family Robert Schrier & Family	Dr. Sydney Breitman Dr. Maurice Schrier Louise Schrier Gussie Schrier Stanley Schrier Yetta Breitman Nathan Breitman Irene Bookchin Benjamin Bookchin	

REMEMBERED BY	IN MEMORY OF
Karen & Lawrence Brenner	Morton & Florence Brenner Arnold Miller
Ronnie & Steven Cayne & Family	Vicki Abraham Robert Abraham
Madeleine & David Cohen	Harry Goldman Jessie Goldman Noah Cohen Sylvia Cohen Anne Bernes Richard A. Goldman
Gayle & Barry Cooper	Diana Klosk Cooper Nathan Cooper Solomon Shelling
Helenmae & Sheldon Dansky	Al Dansky Betty Dansky Melvyn Dansky Elias A. Penzell Jane P. Penzell Robert Penzell
June & Gilbert Davids & Family	David Follander Rachil Follander Macy Follander Edythe Sobel Hannah Zarchin Hyman Davidowitz Mollie Davidowitz Pauline Davidowitz Sarah Davidowitz
Lorraine Love, Lisa, Bob, Eric & Matt DeMichiel	Dr. Lester Love
Susan & Herb Donner	Syd Cohen Albert Cohen Dorothy Donner Markus Abraham Donner Adolf Markus Alan Zucker
Julia Edelman	Robert Edelman Miriam Safro Paul Safro Bertha Edelman Benjamin Edelman

<b>REMEMBERED BY</b>	IN MEMORY OF
Anna & Eddie Edelstein	Eileen & Rabbi Herman Dicker Claire & Robert Edelstein
Ellen & Steven Ehrlich Kevin, Stacy & Stephanie	Debra Elizabeth Ehrlich Rose Schwartz Bernard Schwartz
Engle & Hain Family	Morton Engle Dr. David D. Hain Beatryce Glaubman Mickey Glaubman Risa Dickstein Selma Hain Arthur Hain
Laura & Alvin Epstein & Family	Rose Symons Arthur Symons Sylvia Epstein Irving Epstein Judith Goldwater Gerald Symons
Cherie & Michael Feinberg	Sidney Hirschhorn Adele Hirschhorn Horace Feinberg Mae K. Feinberg
Brenda & Bob Feldman	Abraham Feldman Faye Feldman Elsa Nusblatt Irving Nusblatt
Henny Feldman & Family	Stephen Feldman Louis R. Coltman Evelyn Coltman Benjamin Feldman Tessie Feldman Stanley Feldman Ellen Coltman Robert Scott Coltman Eve Greenstein Ceil Aboff David Aboff
Robert & Jarrett Fischer, Corinna Black, Alyssa Hamilton, Brian Hamilton, Ryan, Peyton, Lennox, Mara & Jackson	Abraham & Sally Fincher

REMEMBERED BY	IN MEMORY OF
Rhonnie & Bob Fischman Risa & Gregory Fischman	Rose Mendelson William Mendelson Lenore Mendelson Arline W. Fischman Harold Fischman Bess Fischman Jack Fischman June Wendel Rose Wendel Ralph Wendel
Marsha Franklin & Family	Davene Healey Florence Wein Nathan Wein
Mrs. Claire Ganzfried	Lester Ganzfried Rose Shapiro Irving Shapiro Hyman Shapiro Regina Ganzfried Samuel Ganzfried Susan Hariz Patricia Shapiro
Shirley & Ephraim Garber	Sylvia Janof Nathan Janof Sadie Garber Harry Garber Jemma Sky Spanierman
Bernice Gelfand	Libby Ginsberg
The Gerber Family	Julian Bernstein Susan Bernstein Herman Gerber Helen Gerber
Arlene & Laurence Gilbert	Irving Gilbrert Lee Gilbert Gertrude Oltchick
Candy & Ronald Ginsberg Matt & Lonnie Ginsberg	Mildred Sebold Lester Sebold Libby Ginsberg Leonard Ginsberg
Dr. Howard & Judi Ginsburg	Milton Kurz Leona Kurz Dr. Abraham Ginsburg Goldie Ginsburg

REMEMBERED BY	IN MEMORY OF
Mona & Murray Glanzer	Max Glanzer Norma Glanzer Irene Halikman David Sorcher Henrietta Sorcher Seymour Glanzer
Rosalyn Gold & Irving Sitzer	Morris Sitzer Gertrude Sitzer Leo Sitzer Sol Sitzer
Maxine & Howard Good	Julius Brickner Mollie Brickner Louis A. Good Betty A. Good Jeffrey Good
Pamela, Steven, Harrison & Dena Greenbaum	Harold Sandler Henry Greenbaum Lila Goodman Laura Greenbaum
Jessica & Matthew Grossman	Seymour Resnick Marian Resnick Robert Metz
Sharon & Peter Grossman	Patricia Grossman Anna Grossman Gregg Grossman Samuel Waters Gertrude Waters Barbara Grossman Sam Klein Cindy Levine
Melanie Grotas	Sallee Garfinkel Aaron Garfinkel Fannie Garfinkel Pauline Zimmerman Joseph Zimmerman

REMEMBERED BY	IN MEMORY OF
Cy Gruber Cindy & Danny Ramos Debbie & Michael Gruber	Adrienne Gruber Goldie Gruber Maxwell Gruber Sydney Brumberger Myra Brumberger Leo J. Sklar Rita Sklar Richard Brumberger Daniel Ramos, Sr. Charles Kotick
Evelyn & Joel Harris	Leonard Harris Claire Harris Stephen Berger Regina Berger Kate Schachter Suzanne Pedone
Lois Harris	Irwin Lee Harris Gertrude Boosin Samuel Boosin Ida Harris Abraham M. Harris
Estelle & Jack Henenberg	Diana Agin Irving Agin Jean Simone Agin Elaine Agin Gerald Proger Chayim Henenberg Frances Henenberg Laura Itzkowitz Charlotte Camello
Rosalind & Dr. Horace Herbsman & Family	Brenda Herbsman Anna Herbsman Louis Herbsman Mildred Edelman Harry Edelman Mary Friedman Milton Friedman
Judy & Joe Hershman & Family	Israel Hershman Sara Hershman Abraham Resnikoff Jean Resnikoff Alex Hershman Howard Resnikoff

REMEMBERED BY	IN MEMORY OF	
Barbara & Michael Herzog & Family	Reba Minsky Hyman Minsky Stella Herzog Edward Herzog	
Phyllis Hoffman & Family	Lester Hoffman Wayne M. Hoffman Mae R. Green	
Adam Holland	Lila Holland	
Leslie Holland	Lila Holland	
Richard Holland	Lila Holland Jack J. Holland Natalie Holland Fay Inkeles Abraham Inkeles Louis Holland	
Bella Isaacs & Family	Ida Lom Isadore Lom Louis Kerdman Abraham Lom	
Harriet Jacobs & Family	Norman Jacobs	
Elaine & Donald Kaner	Nathan Newman Ann Newman Victor Kaner Rose Rosenblatt Harriet Seligson Thelma Epstein	
Joanne & Howard Karol	Bertha & Israel Karol Shirley & Gilbert Karol Etta & David Horowitz	
Judi Katz & Jeff Iskol	Diane Iskol David Fried Selma Fried Allan Iskol	
Barbara & Stuart Kobrick	Leslie Mayer Kenneth Mayer Freda Mayer David Mayer Sarah Kobrick Joseph Kobrick	

REMEMBERED BY	IN MEMORY OF	
Kohan & Heilbraun Family	Donald Kohan Arthur Kohan Helen Kohan William Heilbraun Sylvia A. Heilbraun Martin Heilbraun	
Arlene & Samuel Kraushar	Harold Kraushar	
Agnes Kriss & Charles Kriss	Anna & Sandor Nadel Minna & Harry Kriss	
Allan & Debbie Kroningold	Morris Evans Rose Evans Sidney Kroningold Mary Kroningold Joan Lister	
Yvette Kugler	Seymour Kugler	
Barbara & Harvey Lazarowitz & Family	Ethel Stolzenberg Ted Stolzenberg Anna Lazarowitz Max Lazarowitz Milton Larris Sarah Gendelman Jerry Schube Joseph Drucker Joseph Stolzenberg Janie Stolzenberg	
Lebo Family	Harvey Lebo Stanley Kroll	
Carolann, Steven Leffler & Family	George Soiefer Beatrice Soiefer Irving Leffler Blanche Leffler	
The Families of Martin & Linda and Richard & Michelle Levi	Irving Levi Grace Clement Levi Jeanne Kaufman Levi Beatrice Clement Pauline Clement Morton Clement Harriet Zorn Robert Zorn Sidney Meyer Leonore Meyer Sharon Goldberg	

REMEMBERED BY	IN MEMORY OF
Barbara Levinson & Children	Eugene Levinson
Cookie Levy	Irwin Bud Levy Pearl Miller Monroe Miller
Eileen Lewner, Andrew & Nancy Lewner, Craig & Jennifer Lewner Norma & Burt Jaffe	Dr. Harry Lewner Anna & Albert Friedman Sarah & Sam Jaffe Esther & Leb Levner Sheva & Chiam Perel Leah & Joseph Lewner
Lichtenberg Family	Harold Lichtenberg Laura Lichtenberg
Peter & Jamie Lichtenberg	Robert Kabnick
Sandy & Jay Lieberman	A. Robert Lieberman Gertrude Lieberman Sharon Sherr Israel Steiner Lawrence Danneman Valorie Danneman Martin Danneman
Gail & Harvey Lieberman	A. R. Lieberman Gertrude Lieberman Sharon Brenda Sherr Samuel H. Sacks Shirley Sacks Metz
Dr. Carol & Milton Lipitz Ani & Bradley Lipitz Allison & Scott Snyderman Stacey & Benjamin Marder	Rosalind Munitz Irving Munitz Sylvia Lipitz Julius Lipitz Leah Siller Israel Siller Rochelle Levine Lottie Schulberg Harold Schulberg
Mark, Jamie, Scott, Ryann Mason, Skyler, Matt & Carly Lorberbaum	Robert Lorberbaum Marilyn Lorberbaum Debbie Kantrowitz S. Edward Kantrowitz

REMEMBERED BY	IN MEMORY OF
The Lurie Family Alissa & James	Rhoda Israel Wagner Kenneth Wagner Caroline Sweig Lurie Erwin Lurie Lori Suser Fred Suser Rose Leiblein Wagner Morris Wagner Mary Kaplan Israel Alexander S. Israel Sadie Sweig Max Sweig Flora Lurie Joseph Lurie Trudy & Aaron Sachs Samuel Kaplan
Phyllis & Carl Malinowski	Esther Spivak Bennett Spivak Leon Cohen Ida Cohen Jackob Malinowski Luba Malinowski Nathan Malinowski Michael S. Siegel
Ellen & Isaac Malter	Gladys Lilienthal Eidla Malter Efraim Malter
Diane & Syd Mandelbaum & Family	Joseph Mandelbaum Herbert Swirsky Mark Mandelbaum
Glenda Mandelbaum Alan & Amy Mandelbaum & Family Kenneth Mandelbaum Lisa & Ari Cohen & Family	William Mandelbaum Rose Weiss Max Weiss Dorothy Mandelbaum Sol Mandelbaum
Anna & Prof. Asher J. Matathias	Maurice Franses Jacob S. Matathias Mary Matathias Nina Matathias
Randy & Matthew Metzger	Mildred & Stanley Nussbaum Esther & Elias Metzger Rose & Ellis Davidson

REMEMBERED BY	IN MEMORY OF
Lusia Milch	Bernard Milch
	Moshe & Feiga Milch
	David & Necha Rosenzweig
Barbara Misikoff	Stanley Misikoff
Dorothy & Elihu Modlin & Family	Abraham Bernstein
	Frieda Bernstein
	Rose Modlin
	Martin Modlin
	Rose Casden
	Abraham Casden
	Hannah (Honey) Bernstein Casden
Donna & Mark Mundell	Marilyn Benroubi
	Joseph Benroubi
	Nathalie Leeds
	Harold Leeds
	Anna Welkowitz Tocksun
	Sophie Selinger
	Frank Selinger
	Fay Fligel
Nancy & Rick Nasoff	Sayre & Morris Aronin
	Rae & Irving Nasoff
	Jerry Nasoff
	Dan Brown
Donna, David & Evan Nemeroff	David Heller
Michelle & Joshua Rolnick	Eleanor Heller
	Fannie Nemeroff
	Sam Nemeroff
Joann & Edward Nusblatt	Elsa Nusblatt
	Irving Nusblatt
	Jules Patricof
Leslie & Howard Oshinsky	Irving Oshinsky
	Rowie Oshinsky
	Abraham Silverstein
	Betty Silverstein
	Edith Chelson
	Robert Chelson
	Myron Oshinsky
	Marilyn Oshinsky
Samuel Peltz	Faye Peltz
	Jack Peltz
	Lola Peltz
	Lola Peltz Morris Schulman

REMEMBERED BY	IN MEMORY OF
Pincow & Krishtul Families	Sima & Alter Pincow Dora & Isaak Udis Pinya Donde Gregory & Riva Krishtul Ana Polischuk Haskel & Manya Reznikova Semyon & Dusya Kelnya Alexander & Ella Krishtul Mikhail, Edward & Fanya Mitnikov Ilya Shimon Rita Goldfeld
Alice & George Pittel	Judith Pittel Isadore Pittel Dinah Pittel Israel Zafman Rachel Zafman Sol Pittel Sarah Kaplan Louis Kaplan George E. Siegel
Harris Polansky, Michelle, Samantha & Spencer Locke, Tracy, Jarred & Brandon Lake	Susan Polansky Ruth Sherman Sidney Sherman Abraham Polansky Bonnie Lance Farnsworth Elayne Ackerman
Helen Pollack & Family	Irving J. Pollack Estelle S. Greenberg Bertha Pollack Hyman Pollack
Pattie & Peter Posner & Family	Sidney Posner Carole Firestone Leonard Firestone
The Press Family	Randi Jayne Press Larry Press
Stephen Peter Rand	Herbert Rand Lily Rand Betty Kodess Abner Kodess

<b>REMEMBERED BY</b>	IN MEMORY OF
The Rattner Family	Jennifer Anne Rattner Richard G. Rattner Rosanne Rattner Marjorie Abrams Len Abrams Martin E. Kaplan
Ray Reaback & Family	Irene Reaback Louis Reaback
Jackie Reckseit	Ronald Reckseit David Reckseit Marc Reckseit Phoebe Reckseit Bernard Reckseit Stuart Reckseit Arlene Turk Claire Kantor Rose Achtel Pauline (Peppy) Sperling William Achtel Rosalind (Mickey) Achtel
Kenneth A. Reiver	Paula Reiver Sol Reiver Cele Reiver Barbara Reiver Gladys Newmark
Edna & Phillip Ritzenberg	Jack & Gertrude Ritzenberg Joseph Morris & Eva Heneck Esther Heneck Dorman Connie Heneck Aronson Joy Heneck Dorman
Nina & Allan Rodolitz	Louis Rodolitz Gertrude Rodolitz Harry Wasser Eve Wasser
Marvin & Sondra Rose	Myrna Barg Nathan Barg Dr. Benjamin Rose Fannie Pollack

REMEMBERED BY	IN MEMORY OF
Gail & Richard Rubel	Gloria & Harvey Levine Steven R. Levine Aaron & Ann Levine Herman & Sara Dimbert Sydney & Florence Nechemias Phillip & Jean Rubel Dr. Charles & Jill Nechemias
Harriet Rubenstein	Gerald Rubenstein Isidore A. Rubenstein Hattie Rubenstein Mary Abkowitz Harold Abkowitz Lillian Studer
Jack Safdieh & Family	Joan Safdieh
Susan & Steven Schlaff	Constance Schlaff Norman Schlaff Florence Liebman Barnett Liebman Alice Klein Adolph Klein Helen Welinsky
Connie & Ben Schneidman	Harry Lichtman Grace Lichtman Teresa Lomangino Howard Schneidman Andy Schnure Gilbert Schneidman Fay Graham
Ellen & Bernie Schreiber Ivy & Stacy	Frances Linett Paul Linett Emanuel Schreiber Ida Schreiber Shonnie Schreiber Eicholtz Mayer (Mickey) Schreiber
Susan Schwarz	Jack Schwarz Jack Werfel Rose Werfel Charlotte Werfel

REMEMBERED BY	IN MEMORY OF
Nancy & Jerry Shapiro	Ruth Joan Frankel Emanuel Nathan Frankel Samuel Shapiro Millie Shapiro Seymour Shapiro Blanche Luxenberg
Harvey, Brian, Eric & Rebecca Shaw	Rochelle (Shelly) Shaw Stella Shaw Jack Shaw Anna Newman Simon Newman Milton Newman
Sheila & Larry Siegel	Stephen Feldman Elaine Smith
Diane, Steven, Lauren, Michael & Lindsey Simon	Jack Simon Sonja Kahn Shirley Haber Benny Kahn Ida Kahn
Alison Sisun, Dean Sisun	Arthur Lewis Bobby Lewis John Lewis
Rochelle & Herb Somer	Anne & Morris Katz Dorothy & Mendel Somer
Soskel Family	Oscar Wind Sylvia Wind Seymour Soskel
Brian, Marisa, Logan & Gavin, Robert & Isabel, Jordan, Bethany & Elijah, Steven & Deborah Spiro	"Pigeon" H. Spiro Elliot Spiro Nathan Spiro
Lani & David Spiro & Family	"Pigeon" H. Spiro Lester L. Love Angelo Licciardi Nathan Spiro Elliot Spiro

REMEMBERED BY	IN MEMORY OF
The Steinberg Family	Debby Steinberg Betty Levine Jack Levine Gilbert Steinberg Rita Steinberg Sidney Haber Rose Haber Jerry Steinberg Bert Steinberg
Barbara, Jeremy, Gabriel, Shveta, Miriam, Lila, Paz, Nirmayi, Viviana & Gilal Stern	Gidon (Don) Stern Leonard Fodor Lillian Fodor
Eugene Stern	Samuel Stern Lillian Stern
Jan Stern	Nellie Berkstein Abe Berkstein
Sandi & Elliot Stumacher Scott, Jessica & Ricki	Gilbert Steinberg Norman Stumacher Kathleen Stumacher Rita Steinberg Debby Steinberg
Jaime & Sylvia Sznajder	Abraham Donner Dorothy Donner Markus Adolf Markus Sprinze Sznajder Gidali Sznajder Paul Wallach
Beth & Andrew Tarica	Jerry Shapiro Morris Tarica Eric Oppenheimer
Claudia & Steven Thaler	Bruce Attell Paul Thaler Ruth Thaler Howard Attell Carrie Attell Helen Begun Abraham Tanenbaum Elaine Attell Barbara Chaimovitch

REMEMBERED BY	IN MEMORY OF	
Sydney Travis & Family	Jennifer Lyn Travis Muriel & Max Kittay Barry Travis Jennie Kronethal Sylvia Verito	
The Troyetsky Family	Herby Troyetsky Arthur Sippel Evelyn Sippel Udla Feldman	
Norman & Cynthia Turenshine & Family	Ada Hahn Irving Hahn Roslyn Turenshine Hyman Turenshine Francine Turenshine Tuvia Beck	
Jacob Wagner & Family	Miriam Wagner Eisig Reisner Cipa Reisner Philip Reisner Carl Wagner Gussie Wagner Aaron Wagner	
Lois & William Weiner	Charlotte Partman Howard Miller Sondra Weiner Dr. Melvyn Weiner	
Sheila G. Weisler Frances & Doug Labovitz & Michael Nancy & Jamie Lowe, & Melanie & Morgan	Max Weisler Frances G. Glickman Max I. Glickman Sidney Glickman Frances Weiss Frederick L. Weisler Goldy F. Weisler	
Madeleine & Frank Welner & Family (continued on next page)	Simon Welner Betty Welner Sidney Balizer Charlotte Balizer Hannah Greenwald Frieda Eigg Ralph Eigg Malvina Schopp Jack Schopp Anthony Tavolacci Janice Tavolacci	

REMEMBERED BY	IN MEMORY OF
Madeleine & Frank Welner & Family (continued)	Lynn Eigg Harold Eigg
Dr. Edward Wind Kenneth & Kelley Wind	Oscar Wind Sylvia Wind Claudette Wind
Jane & Michael Wind	Marjorie Ardston Herbert Ardston Robert Ardston Sylvia Wind Oscar Wind
Joan & Julian Wolfson	Marion Wolfson Morris Wolfson Anna Silverman Jack Brooks Rose Brooks Murray Marcus Henry Marcus Bob Ertel Irv Goldstein
Regina & Alex Wollman & Family Joel Baum	Mila Baum David Baum Moli Wollman Joseph Wollman Sarah Stilman Ben Stilman
Wayne Yarnell	Ben Yarnell Ruth Yarnell
Sandra Zeluck, Lauren & Jason Bell Jaime & Jacob Hindlin	Kevin Zeluck Morris Zeluck Diana Levine Walter Levine Alan Levine Stanley Sabin Edith Sabin Ben Sabin Renee Kandel Irving Wasserman
Roz Ziegler, Sharon Ziegler Andrea & Brian Ziegler & Family	Alvin M. Ziegler June & Max Klein Ethel & Harry Ziegler

